

WELCOME CARD - SCONTI 2021

Validità fino a Pasqua 2022 ► Gültig bis Ostern 2022 ► Valable jusqu'à Pâques 2022 ► Valid until Easter 2022

Condizioni.

La Welcome Card è messa a disposizione di tutti i proprietari di residenze secondarie della regione, i quali possono usufruirne direttamente o darla ai loro ospiti.

L'offerta è confermata dal partner che la propone.

Gli sconti non sono cumulabili.

La Welcome Card 2020-2021 è ottenibile anche presso la sede di Mendrisiotto Turismo a Mendrisio. Presentatela alla cassa delle strutture, dei negozi e dei ristoranti che trovate indicati e riceverete lo sconto indicato per l'anno 2021.

Bedingungen.

Die Welcome Card wird an alle Zweitwohnungsbesitzer der Region abgegeben; sie oder ihre Gäste können die Karte nutzen.

Der betreffende Partner hat das Angebot bestätigt. Die Rabatte sind nicht kumulierbar.

Die Welcome Card 2020-2021 ist auch in den Büros von Mendrisiotto Turismo in Mendrisio erhältlich.

Legen Sie die Karte an der Kasse der angegebenen Einrichtungen, Geschäfte und Restaurants vor und Sie erhalten den für das Jahr 2021 angegebenen Rabatt.

Conditions.

La Welcome Card est mise à la disposition de tous les propriétaires de résidence secondaire de la région et leur permet d'en profiter eux-mêmes ou de la donner à leurs hôtes.

L'offre est confirmée par le partenaire qui la propose.

Les rabais ne sont pas cumulables.

La Welcome Card 2020-2021 peut également être obtenue auprès du siège de Mendrisiotto Turismo à Mendrisio.

Présentez votre carte personnel à l'accueil des attractions touristiques, magasins et restaurants partenaires et vous bénéficierez la réduction indiquée pour l'année 2021.

Conditions.

The Welcome Card is offered to all second-home owners in the region, who can either use it directly or give it to their guests.

All offers subject to confirmation by the partners concerned. Discounts cannot be combined.

The Welcome Card 2020-2021 can also be obtained from the Mendrisiotto Turismo headquarters in Mendrisio.

Present the card at the checkout of the indicated facilities, shops and restaurants and you will receive the discount for the year 2021.

TEMPO LIBERO ► FREIZEIT ► TEMPS LIBRE ► FREE TIME

MEZZI DI TRASPORTO ► VERKEHRSMITTEL ► MOYENS DE TRANSPORT ► TRANSPORTS

Monte Generoso 0041 (0)91 630 51 11
Capolago montegeneroso.ch **30%**
Sconto sul biglietto Andata/Ritorno Capolago-Vetta (3 tratte) in cremagliera. Applicabile sulle tariffe base (Adulti, 60+ e ragazzi 6-15) e non cumulabile con altri sconti, promozioni o eventi speciali

Funivia Brusino-Serpiano 0041 (0)91 996 11 30
Serpiano serpiano.ch **20%**
Sconto sulle tariffe singole (Andata/Ritorno)

Funicolare Monte San Salvatore 0041 (0)91 985 28 28
Lugano-Paradiso montesansalvatore.ch **20%**

Funicolare Monte Bré 0041 (0) 91 971 31 71
Ruvigliana montebre.ch **30%**
Sconto sul biglietto intero (Andata e Andata/Ritorno)

Funivia Monte Lema 0041 (0)91 609 11 68
Migliaglia lemamountain.ch **10%**

Telecabina Monte Tamaro 0041 (0)91 946 23 03
Rivera montetamaro.ch **20%**
Esclusi pacchetti e altre facilitazioni

Società di Navigazione Lago di Lugano 0041 (0)91 222 11 11
Lugano lakelugano.ch **20%**
Sconto sull'acquisto della carta giornaliera sia per il Lago di Lugano sia per il Lago Maggiore Bacino Svizzero

PISCINE, BAGNI PUBBLICI, LAGO ► SCHWIMMBÄDER, LIDO, SEE ► PISCINES, LIDOS, LAC ► SWIMMING POOLS, PUBLIC BATHS, LAKE

Lido Bissone 0041 (0)91 822 80 80
Bissone bissone.ch **10%**

Lido Riva San Vitale 0041 (0)91 648 13 06
Riva S Vitale rivasanvitale.ch
Abbonamento stagionale adulti **CHF 40 anziché CHF 60**
Abbonamento stagionale ragazzi **CHF 15 anziché CHF 25**

Piscina comunale Mendrisio 0041 (0)58 688 36 10
Mendrisio mendrisio.ch
Entrata adulti **CHF 5.00 anziché CHF 9.50**
Entrata bambini **CHF 2.50 anziché CHF 3.00**

Splash e Spa Tamaro 0041 (0)91 936 22 22
Rivera splashespa.ch **20%**
Sconto sull'entrata regolare da listino, non cumulabile con altre offerte o buoni sconti

ALTRI SVAGHI ► ANDERE UNTERHALTUNGEN ► AUTRES DIVERTISSEMENTS ► OTHER ENTERTAINMENT

Swissminiatur 0041 (0)91 640 10 60
Melide swissminiatur.ch **20%**
Sconto sull'entrata singola

Mendrisiotto Terroir 0041 (0)91 697 63 41
Balerna mendrisiottoterroir.ch **10%**
Sconto su Tour ed eventi, non cumulabile

WELCOME CARD - SCONTI 2021

Validità fino a Pasqua 2022 ► Gültig bis Ostern 2022 ► Valable jusqu'à Pâques 2022 ► Valid until Easter 2022

Zoo al Maglio 0041 (0)91 606 14 93
Magliaso zooalmaglio.ch **20%**

CULTURA E MUSEI ► KULTUR UND MUSEEN ► CULTURE ET MUSÉES ► CULTURE AND MUSEUMS

Galleria Baumgartner 0041 (0)91 640 04 00
Mendrisio galleriabaumgartner.ch
Entrata adulti **CHF 9 anziché CHF 12**
Entrata famiglia **CHF 24 anziché CHF 30**

Museo d'arte 0041 (0)58 688 33 50
Mendrisio museo.mendrisio.ch
Entrata adulti **CHF 10.00 anziché CHF 12.00**

Museo della Civiltà Contadina 0041 (0)91 641 69 90
Stabio museostabio.ch **20%**

Museo etnografico della Valla di Muggio 0041 (0)91 690 20 38
Cabbio mevm.ch **- CHF 5.-**
Pubblicazione edite dal Museo

Museo Vincenzo Vela 0041 (0)58 481 30 40
Ligornetto museo-vela.ch
Entrata adulti **CHF 8 anziché CHF 12**

Pinacoteca cantonale G. Züst 0041 (0)91 816 47 91
Rancate ti.ch/zuest
Entrata mostra temporanea **CHF 8 anziché CHF 10**

Teatro dell'architettura 0041 (0)58 666 58 67
Mendrisio arc.usi.ch/tam **30%**
Entrata adulti

Museo della pesca 0041 (0)91 606 63 63
Caslano museodellapesca.ch
Entrata adulti **CHF 3 anziché CHF 5**
Entrata ragazzi **CHF 2 anziché CHF 3**

Museo Hesse Lugano 0041 (0)91 993 37 70
Montagnola hessemontagnola.ch
Entrata adulti **CHF 6 anziché CHF 8.50**
Entrata ridotti **CHF 5 anziché CHF 7**

Museo in erba 0041 (0)91 835 52 54
Lugano museoinerba.com **20%**

Museo del cioccolato Alprose 0041 (0)91 611 88 88
Caslano alprose.ch **30%**
Sconto valido sull'entrata al museo

Parco archeologico di Tremona 0041 (0)58 688 32 02
Tremona parco-archeologico.ch **30%**
Noleggio occhiali 3D, sulla tariffa adulti e famiglie

GASTRONOMIA ► GASTRONOMIE ► GASTRONOMY

Crotto dei Tigli 0041 (0)91 683 30 81
Balerna crottodeitigli.ch **gratis**
Aperitivo Ticinese di benvenuto

Grotto Grassi Tremona 0041 (0)78 894 06 65
Tremona grottograssitremona.ch **10%**
Sconto sulle consumazioni

Hotel Conca Bella, Restaurant & Wine Bar 0041 (0)91 697 50 40
Vacallo concabella.ch **10%**
Sconto sul conto (bibite escluse)

Hotel Touring e Mövenpick Restaurant 0041 (0)91 682 53 31
Chiasso movenpickchiasso.com **10%**
Sconto sulle consumazioni

Osteria della Posta 0041 (0)76 346 58 38
Castel San Pietro **10%**
Sconto sul conto

Osteria Grotto Bundi 0041 (0)91 646 70 89
Mendrisio grottobundi.com **10%**
Sconto sul conto

Ristorante Grotto San Martino 0041 (0)79 337 05 46
Mendrisio grottosanmartino.ch **10%**
Sconto sul conto (bibite escluse)

VINO ► WEIN ► VIN ► WINE

Cantina Cavallini 0041 (0)79 951 84 87
Cabbio cantinacavallini.ch **gratis**
Degustazione di 3 vini accompagnata da formaggini della Valle di Muggio

Enoteca Borgovecchio 0041 (0)91 697 63 43
Balerna borgovecchio.ch **10%**

Fawino vini&distillati 0041 (0)79 475 97 40
Mendrisio fawino.ch **10%**
Sconto su acquisti diretti in cantina.

Valsangiacomo Vini SA 0041 (0)91 683 70 77
Mendrisio valswine.ch **10%**

NEGOZI ► GESCHÄFTE ► BOUTIQUES ► SHOPS

Swiss Skin Science Center - Skincode
Centro estetico e Benessere 0041 (0)76 605 33 98
Chiasso helvetica.ch **20%**
Trattamenti estetici

Baumgartner Fratelli G. e E. SA 0041 (0)91 682 65 36
Balerna baumgartnersa.ch **25%**
Materiale per l'ufficio, arredamento ufficio e accessori. Esclusi prezzi netti e promozioni già in corso

Bottega del Mondo 0041 (0)91 646 27 38
Mendrisio botteghedelmondo.ch **10%**
Assortimento a prezzo pieno

Caola Davide 0041 (0)91 646 14 63
Mendrisio caola.ch **10%**
Coltelleria, attrezzi e macchinari. Sconto su tutto l'assortimento, esclusi articoli con prezzo netto

Chiesa Eredi fu Costantino 0041 (0)91 695 16 66
Chiasso chiesa-eredi.ch **10%**
Ferramenta e casalinghi. Sconto su tutti gli articoli in magazzino, esclusi articoli con prezzo netto e azioni

Cochi SA 0041 (0)91 695 54 54
Novazzano cochi.ch **10%**
Bibite analcoliche presso lo Shop **10%**
Birre presso lo Shop **5%**